

# KYLD KYLIG

LT



Design and Quality  
IKEA of Sweden



## **LIETUVIŲ**

Visą „IKEA“ paskirtų aptarnavimo po pardavimo paslaugų teikėjų ir atitinkamų nacionalinių telefonų numerių sąrašą rasite paskutiniame šio vadovo puslapyje.

**LIETUVIŲ**

**4**

## Turinys

Saugos informacija	4	Patarimai	14
Saugos instrukcijos	5	Valymas ir priežiūra	16
Įrengimas	7	Trikčių šalinimas	17
Gaminio aprašymas	9	Techniniai duomenys	20
Naudojimas	10	APLINKOS APSAUGA	21
Kasdienis naudojimas	11	„IKEA“ GARANTIJA	21

Galimi pakeitimai.

## Saugos informacija

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ar žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ar naudojimo. Instrukciją visada laikykite saugioje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte pasižiūrėti.

## Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik tuomet, jei jie prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.

## Bendrieji saugos reikalavimai

- Šis prietaisas skirtas tik naudojimui namų ūkyje; jį galima naudoti, pavyzdžiui:

- kaimo sodybose, darbuotojų valgomuosiuose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
- viešbučiuose, moteliuose, svečių namuose ir kitose gyvenamosiose vietose.
- Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos, esančios prietaiso korpuse ar įmontuotoje konstrukcijoje.
- Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.
- Nepažeiskite šaltnešio grandinės.
- Nenaudokite jokių elektrinių prietaisų maisto produktų laikymo skyriuose, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškite vandeniu.
- Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklų.
- Šiame prietaise nelaikykite sprogųjų medžiagų, pavyzdžiui, aerosolinių talpyklių su degiomis varančiosiomis dujomis.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, jo įgaliotajam aptarnavimo centrui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.

## Saugos instrukcijos

### Įrengimas



**ISPĖJIMAS!** Šį prietaisą įrengti privalo tik kvalifikuotas asmuo.

- Pašalinkite visas pakavimo medžiagas ir gabenimui skirtus varžtus.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Vadovaukitės su prietaisu pateikta įrengimo instrukcija.
- Visada būkite atsargūs, kai perkeliate prietaisą, nes jis yra sunkus. Visada

mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.

- Prietaisą statykite taip, kad aplink jį galėtų cirkuliuoti oras.
- Pirmą kartą įrengus arba pakeitus durelių atsidarymo kryptį, palaukite bent 4 valandas, prieš jungdami prietaisą į maitinimo tinklą. Per tą laiką alyva sutekės atgal į kompresorių.
- Prieš atlikdami bet kokius darbus su prietaisu (pvz., keičiant durelių atidarymo kryptį), ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.

- Nejrenkite prietaiso šalia radiatorių, viryklių, orkaitių arba kaitlenčių.
- Nejrenkite prietaiso tiesioginiais saulės spinduliais apšviestoje vietoje.
- Nejrenkite šio prietaiso ten, kur yra daug drėgmės arba šalta, pavyzdžiui, prietauose, garažuose ar vyno rūsiuose.
- Kai prietaisą perkeliate, jį kelkite už priekinio krašto, kad nesubraižytumėte grindų.

### Elektros prijungimas

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Šis prietaisas turi būti įžemintas.
- Įsitikinkite, kad parametrai techninių duomenų plokštelėje atitinka maitinimo tinklo elektros vardinius duomenis.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą įžemintą elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginamųjų laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektrinių dalių (pvz., elektros kištuko, maitinimo kabelio, kompresoriaus). Iškvieskite įgaliojimą techninio aptarnavimo centro atstovą arba elektriką, kad pakeistų elektrines dalis.
- Maitinimo kabelis privalo būti žemiau elektros kištuko lygio.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už maitinimo kabelio. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.

### Naudojimas

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.

- Nedėkite į prietaisą elektrinių prietaisų (pvz., ledų gaminimo aparatų), nebent gamintojas būtų nurodęs, kad juos naudoti prietaise galima.
- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte šaltnešio grandinės. Joje yra izobutano (R600a) – tai gamtinės dujos, kurios visiškai nedaro žalos aplinkai. Šios dujos lengvai užsiliepsnoja.
- Jeigu šaltnešio grandinė būtų pažeista, patalpoje nedekite liepsnos ir saugokite prietaisą nuo uždegimo šaltinių. Gerai išvėdinkite patalpą.
- Prie plastikinių prietaiso dalių neturi liestis jokie įkaitę daiktai.
- Nelaikykite šaldiklio skyriuje jokių gaivinamųjų gėrimų. Kitaip gėrimo indas bus veikiamas slėgio.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ir skysčių.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Nelieskite kompresoriaus arba kondensatoriaus. Jie būna karšti.
- Jei jūsų rankos šlapios arba drėgnos, neimkite ir nelieskite jokių produktų iš šaldiklio kameros.
- Neužšaldykite atšildyto maisto pakartotinai.
- Vadovaukitės ant šaldytų maisto produktų pakuočių pateiktais laikymo nurodymais.

### Vidinė apšvietimo lemputė

- Šiame prietaise naudojamas lemputės tipas netinka namų patalpų apšvietimui

### Valymas ir priežiūra

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio. Prietaiso techninės

priežiūros ir užpildymo darbus privaloma atlikti tik kvalifikuotas asmuo.

- Reguliariai tikrinkite prietaiso vandens išleidimo kanalą ir, jeigu reikia, išvalykite jį. Jei išleidimo kanalas užsikimš, tirsimo vanduo kaupsis prietaiso apačioje.

### Seno prietaiso išmetimas

**⚠** **ISPĖJIMAS!** Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.

- Nupjaukite elektros laidą ir išmeskite jį.
- Išimkite dureles, kad vaikai ir gyvūnai neužsidarytų prietaiso viduje.
- Šio prietaiso šaltnešio grandinė ir izoliacinės medžiagos neardo ozono sluoksnio.
- Izoliaciniame porolone yra degių dujų. Norėdami sužinoti, kaip tinkamai išmesti seną prietaisą, susisiekite su atitinkama savivaldybės įstaiga.
- Nepažeiskite aušinimo įtaiso, esančio šalia šilumokaičio.

## Įrengimas

**⚠** **ISPĖJIMAS!** Žr. saugos skyrius.

### Padėties parinkimas

Prietaisą įrenkite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitiktų klimato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje:

Klimato klasė	Aplinkos oro temperatūra
SN	10–32 °C
N	16–32 °C
ST	16–38 °C
T	16–43 °C

**i** Viršijus nustatytas ribas, kai kurių rūšių modeliuose gali būti veikimo sutrikimų. Tinkamas veikimas garantuojamas tik tuo atveju, jeigu nebus viršytos nustatytos temperatūros ribos. Kilus abejonių dėl to, kur įrengti prietaisą, kreipkitės į pardavėją, mūsų klientų aptarnavimo tarnybą arba artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

### Kur statyti prietaisą

Norėdami užtikrinti geriausią veikimą, įrenkite prietaisą atokiai nuo šilumos šaltinių, pvz, radiatorių, katilų ir tiesioginių saulės spindulių. Palikite pakankamai vietos orui laisvai cirkuliuoti aplink prietaiso galinę pusę.

**⚠** **DĖMESIO** Siekiant užtikrinti tinkamą veikimą esant aukštesnei nei 38 °C aplinkos temperatūrai, rekomenduojama nuo prietaiso šonų iki aplinkinių baldų išlaikyti 30 mm atstumą.

**Elektros prijungimas**

Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtampą ir dažnį.

Šis prietaisas turi būti įžemintas. Šiam tikslui elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas. Jei namų elektros tinklo lizdas neįžemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro

įžeminimo – paisykite galiojančių reglamentų ir pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.

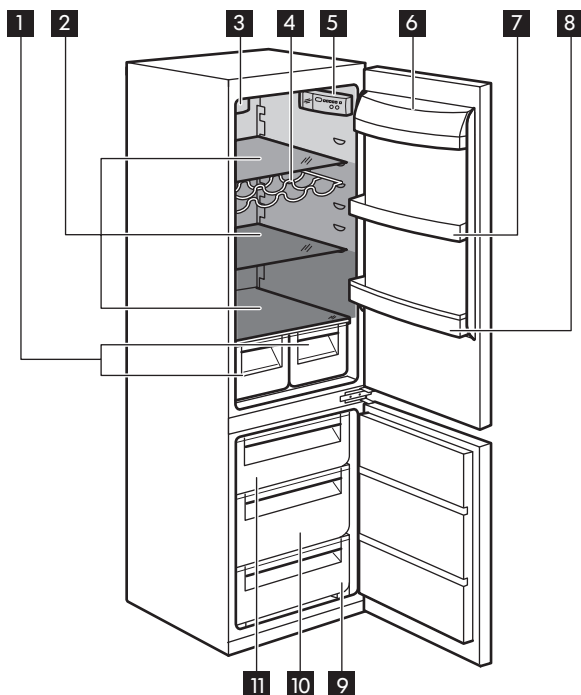
Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų saugos nurodymų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

Šis prietaisas atitinka EEB direktyvas.



## Gaminio aprašymas

### Produktų apžvalga

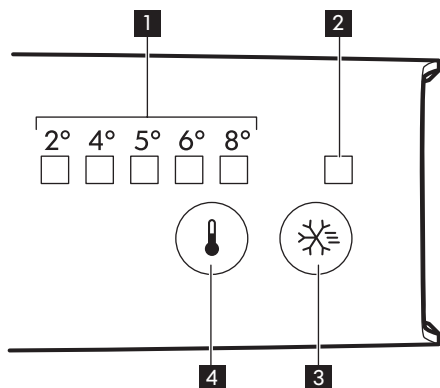


- 1** Daržovių stalčiai
- 2** Stiklinės lentynos
- 3** Vėsinimo ventiliatorius
- 4** Grotelės buteliams
- 5** Valdymo skydelis
- 6** Pieno produktų skyrius su dangčiu
- 7** Durelių šoninė lentyna
- 8** Butelių šoninė lentyna

- 9** Šaldiklio stalčius
- 10** Šaldiklio stalčius
- 11** Šaldiklio stalčius
- Mažiausiai šalčiausia sritis
- Vidutinės temperatūros sritis
- Šalčiausia sritis

## Naudojimas

### Valdymo skydelis



- 1** Temperatūros indikatoriai LED
- 2** Greitasis užšaldymas indikatorius LED
- 3** Greitasis užšaldymas
- 4** Temperatūros reguliatorius

### Ijungimas

Įkiškite kištuką į sieninį elektros tinklo lizdą.

### Išjungimas

Ištraukite elektros laido kištuką iš sieninio lizdo.

### Funkcija Greitasis užšaldymas

Jūs galite suaktyvinti Greitasis užšaldymas funkciją, paspausdami Greitasis užšaldymas mygtuką.

Užsidegs LED, atitinkantis simbolio Greitasis užšaldymas indikatorius.

Jūs galite išjungti Greitasis užšaldymas funkciją, dar kartą paspausdami Greitasis užšaldymas mygtuką.

Užges Greitasis užšaldymas indikatorius.

- i** Ši funkcija automatiškai išsijungia po 52 valandų.

### Temperatūros reguliavimas

Norėdami naudoti prietaisą, lieskite temperatūros reguliatorių, kol užsidegs LED, atitinkantis reikiamą temperatūrą. Pasirinkimas didėja nuo 2°C iki 8 °C.

- i** Šalčiausia nuostata: +2 °C.  
Šilčiausia nuostata: +8 °C.  
Daugeliu atvejų parankiausia pasirinkti vidutinę nuostatą.

Pasirinkite nuostatą atsižvelgdami į tai, kad temperatūra prietaiso viduje priklauso nuo šių veiksnių:

- patalpos temperatūros;
- durelių atidarymo dažnumo;
- laikomo maisto kiekio;
- prietaiso vietos.

1. Palieskite temperatūros reguliatorių. Mirksi esamos temperatūros indikatorius. Bet kada, kai paliečiate temperatūros reguliatorių, nuostata pasikeičia per vieną padėtį. Trumpai mirksi atitinkamas LED.
2. Lieskite temperatūros reguliatorių, kol bus pasirinkta reikiama temperatūra.

## Kasdienis naudojimas

### Užšaldymo kalendorius



1-2



3-4



3-6



3-6



3-6



3-6



10-12



10-12



10-12



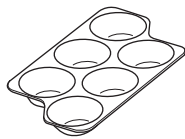
10-12

Šie simboliai vaizduoja įvairius užšaldytų produktų tipus.

Skaičiai nurodo atitinkamų užšaldytų produktų tipų laikymo laiką mėnesiais. Kuri nurodyto laiko vertė – didesnė arba mažesnė – galioja, priklauso nuo maisto produktų kokybės ir jų apdorojimo prieš užšaldant.

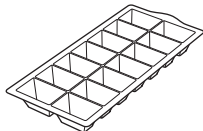
### Priedai

Kiaušinių dėklas



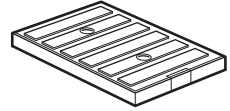
x1

Ledukų dėklas



x1

Šaldiklio blokeliai



x2

### Ledo kubelių gamyba

Šiame prietaise yra dėklas ledo kubeliams gaminti.

1. Pripildykite dėklą vandens.
2. Įdėkite dėklą į šaldiklio skyrių



**DĖMESIO** Dėklų iš šaldiklio netraukite naudodami metalinius daiktus.

### Šaldiklio blokeliai

Šaldiklis pristatomas su dviem šaldiklio blokeliais; taip pailgės maisto išlaikymo trukmė nutrūkus maitinimui arba sugedus prietaisui.

### Šviežių maisto produktų užšaldymas

Šaldiklio skyriuje galima užšaldyti šviežius maisto produktus ir ilgai laikyti užšaldytus arba visiškai užšaldytus.

Norint užšaldyti nedidelį šviežių maisto produktų kiekį, esamos nuostatos keisti nebūtina.

Norėdami užšaldyti šviežius maisto produktus, funkciją Greitasis užšaldymas įjunkite mažiausiai 24 valandas prieš dėdami užšaldyti skirtus maisto produktus į šaldiklio skyrių.

Dėkite norimą užšaldyti šviežių maistą į apatiniam skyriuje.

Didžiausias maisto kiekis, kurį galima užšaldyti per 24 valandas, nurodytas

duomenų lentelėje, prietaiso viduje esančioje plokštelėje.

Užšaldymas trunka 24 valandas: tuo metu į šaldiklį negalima dėti daugiau produktų.

Pasibaigus užšaldymo procesui, vėl nustatykite reikiamą temperatūrą (žr. „Greitasis užšaldymas funkcija“).

- i** Esant tokioms sąlygoms, šaldytuvo skyriuje temperatūra gali nukristi žemiau 0 °C. Jeigu taip atsitiktų, temperatūros nustatymo rankenėle nustatykite aukštesnės temperatūros nuostatą.

### Užšaldytų produktų laikymas

Prietaisą įjungus pirmą kartą arba po ilgos pertraukos, prieš sudedant produktus į skyrių, jį reikia įjungti mažiausiai prieš 2 valandas, įjungus funkciją Greitasis užšaldymas.

Naudodami šaldiklio stalčius, norimą maisto produktų pakuotę rasite greitai ir lengvai. Jei dėsitate didelį produktų kiekį, iš prietaiso ištraukite visus stalčius, išskyrus apatinį stalčių, kuris jam skirtoje vietoje turi būti tam, kad būtų užtikrinta gera oro cirkuliacija. Maistą visose lentynose laikykite ne arčiau nei 15 mm nuo durelių.

- ⚠ ĮSPĖJIMAS!** Atsitiktinio atitirpimo atveju, pavyzdžiui, atsijungus elektros maitinimui, jei maitinimo nebuvo ilgiau, negu duomenų lentelės eilutėje „Produktų išsilaikymo trukmė“ nurodyta trukmė, atitirpusius produktus reikia nedelsiant suvartoti arba iš karto išvirti / iškepti, atvėsinti ir užšaldyti pakartotinai.

### Atšildymas

Visiškai užšaldytus arba užšaldytus maisto produktus prieš juos naudojant galima atitirpinti šaldytuvo skyriuje arba kambario temperatūroje – tai priklauso nuo to, kiek laiko galite skirti šiam darbui.

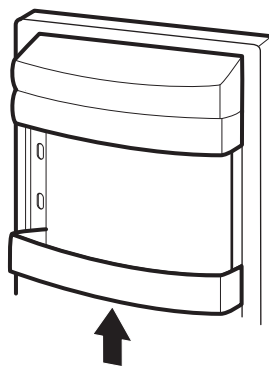
Mažus užšaldytus maisto produkto gabalėlius galima gaminti iškart juos išėmus iš šaldiklio: tačiau jų gaminimas užtruks ilgiau.

### Maisto laikymas šaldytuvo skyriuje

Maisto produktus uždenkite arba įvyniokite, ypač jei jie pasižymi stipriu kvapu.

Maisto produktus išdėstykite taip, kad aplink juos galėtų laisvai cirkuliuoti oras.

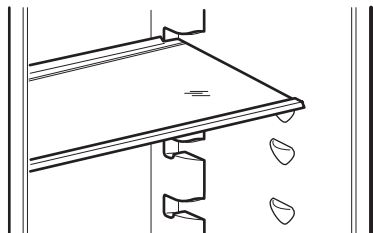
### Durelių šoninių lentynų išdėstymas



Tam, kad galėtumėte laikyti įvairių dydžių maisto pakuotes, durelių šonines lentynas galima išdėstyti skirtinguose aukščiuose.

Tai atliksite tokiu būdu: pamažu traukite šoninę lentyną į viršų, kol ji atsilaisvins, tada perkelkite į norimą padėtį.

### Išimamos lentynos

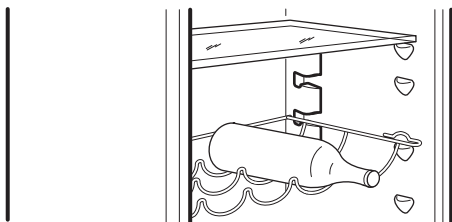


Šaldytuvo sienelėse yra įrengti bėgeliai, todėl saugias stiklo lentynas galima įstatyti ten, kur norite.

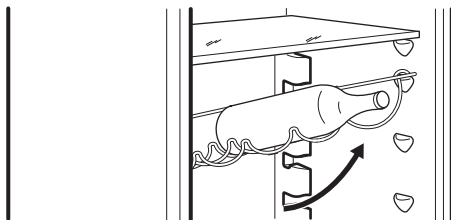
**⚠ DĖMESIO** Neperkelkite stiklinės lentynos virš daržovių stalčiaus, kad tinkamai cirkuluotų oras.

### Butelių lentyna

Butelius (kakleliu į priekį) dėkite į iš anksto įrengtą lentyną.

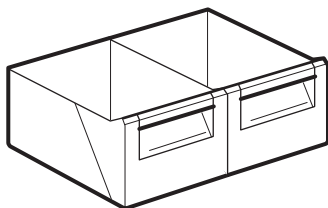


**i** Jei ta lentyna yra įdėta horizontaliai, buteliai turi būti užkimšti.



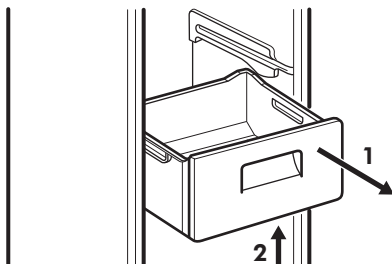
Šią butelių lentyną galima pakreipti, kad būtų galima laikyti neuždarytus butelius. Tam priekinius lentynos kabliukus sudėkite vienu lygiu aukščiau nei galinius kabliukus.

### Daržovių stalčiai



Į šiuos stalčius reikia dėti vaisius ir daržoves (žr. paveikslėlį).

### Šaldymo krepšių išėmimas iš šaldiklio



Šaldymo krepšiai turi stabdiklį, kuris neleidžia jų netyčia ištraukti ir neleidžia jiems iškristi.

Norėdami iš šaldiklio išimti krepšį, truktelėkite jį į save (1), o ištraukę iki galo, lengvai kilstelėkite priekinę dalį (2) ir krepšį išimkite.

Norėdami jį įdėti atgal į šaldiklį, kilstelėkite krepšio priekį. Kai krepšys pasieks galinius taškus, įstumkite jį atgal į vietą.

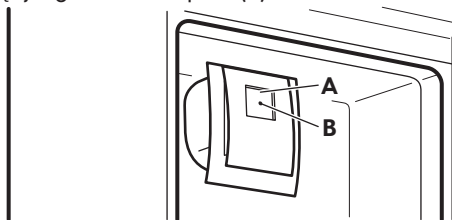
### Vėsinimo ventiliatorius

Vėsinimo ventiliatoriaus funkcija leidžia greitai atvėsinti maistą ir išlaiko vienodesnę temperatūrą skyriuje.

**i** Įjunkite vėsinimo ventiliatoriaus funkciją, kai aplinkos temperatūra viršija 25 °C.

**i** Įjungus vėsinimo ventiliatoriaus funkciją, padidėja energijos sąnaudos.

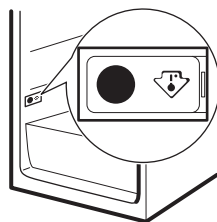
1. Paspauskite jungiklį (A), kad įjungtumėte ventiliatoriaus vėsinimą. Įsijungia žalia lemputė (B).



2. Norėdami išjungti vėsinimo ventiliatoriaus funkciją, paspauskite jungiklį (A).

Išsijungia žalia lemputė (B).

### Temperatūros indikatoriaus



**i** Šis prietaisas parduodamas Prancūzijoje.

Atsižvelgiant į šioje šalyje galiojančius teisės aktus, jis turi būti pateiktas su specialiu įtaisu (žr. paveikslėlį), įdėtu apatiniame šaldytuvo skyriuje, rodančiu šalčiausią jo sritį.

## Patarimai

### Normalaus veikimo garsai

Šie garsai girdėti yra normalu prietaisui veikiant:

- silpnas gurguliavimas ir burbuliavimas iš gyvatukų, kai pumpuojamas šaltnešis.

- Dūzgimas ir pulsuojantis garsas iš kompresoriaus, kai pumpuojamas šaltnešis.
- Staigus traškesys prietaiso viduje dėl terminio plėtimosi (natūralus ir nepavojingas fizikinis reiškinys).

- Silpnas spragsėjimas iš temperatūros reguliatoriaus, kai įsijungia ar išsijungia kompresorius.

### **Patarimai, kaip taupyti energiją**

- Neatidarinėkite dažnai durelių, nepalikite jų atvirų ilgiau, negu yra būtina.

### **Šviežių maisto produktų šaldymo patarimai**

Šaldytuvus geriausiai veiks, jeigu:

- nelaiksite šiltų maisto produktų arba garuojančių skysčių;
- maisto produktus uždengsite arba įvyniosite, ypač jeigu jie skleidžia stiprų kvapą;
- maisto produktus išdėstysite taip, kad aplink juos galėtų laisvai cirkuliuoti oras;

### **Šaldymo patarimai**

Naudingi patarimai:

- Mėsa (visų rūšių): įvyniokite į tinkamas pakuotes ir sudėkite ant stiklinės lentynos, virš daržovių stalčiaus. Laikykite mėsa ne daugiau kaip 1–2 dienas.
- Paruoštus produktus, šaltus patiekalus: uždenkite ir padėkite ant bet kurios lentynos.
- Vaisius ir daržoves: kruopščiai nuplaukite ir įdėkite į specialų stalčių. Bananų, bulvių, svogūnų ir česnakų, jei jie nespakuoti, šaldytuve laikyti negalima.
- Sviestą ir sūrį: įdėkite į specialią orui nepralaidžią talpyklę arba suvyniokite į aliuminio foliją ar įdėkite ir polietileno maišelį ir pašalinkite kuo daugiau oro.
- Butelius: reikia uždaryti kamšteliais ir įdėti į durelėse esančią butelių lentyną arba (jeigu yra) ant grotelių buteliams.

### **Užšaldymo patarimai**

Norėdami kuo tinkamiau užšaldyti maisto produktus, vadovaukitės šiais svarbiais patarimais:

- didžiausias leistinas maisto produktų, kuriuos galima užšaldyti per 24 valandas, kiekis nurodytas techninių duomenų lentelėje;
- užšaldymo procesas trunka 24 valandas; šiuo laikotarpiu negalima dėti daugiau užšaldymui skirta maisto;
- užšaldykite tik aukščiausios kokybės, šviežius ir gerai išdorotus arba nuvalytus maisto produktus;
- sudėkite maistą nedidelėmis porcijomis, kad jos greitai užšaltų ir kad vėliau galėtumėte atitirpinti tik reikiamą kiekį produktų;
- maisto produktus sandariai įvyniokite į aliuminio foliją arba polietileno;
- švieži maisto produktai neturi liestis su užšaldytais maisto produktais, kad nepakiltų pastarųjų temperatūra;
- liesus maisto produktus šaldiklyje galima laikyti tinkamiau ir ilgiau; sūdytų produktų laikymo trukmė yra trumpesnė;
- nevalgykite vaisinių ledų vos išėmę iš šaldiklio: galite patirti nušalimus;
- patartina ant kiekvieno paketo nurodyti užšaldymo datą, kad žinotumėte laikymo trukmę.

### **Užšaldyto maisto laikymo patarimai**

Norėdami kuo geriau panaudoti prietaisą, turite:

- įsitikinti, ar pramoniniu būdu užšaldyti maisto produktai buvo tinkamai laikomi parduotuvėje;
- pasirūpinti, kad užšaldyti maisto produktai iš parduotuvės į šaldiklį patektų per kuo trumpesnį laiką;
- neatidarinėti dažnai durelių, nepalikti jų atvirų ilgiau, negu būtina;
- atitirpdyti maisto produktai greitai genda; juos pakartotinai užšaldyti draudžiama;
- neviršyti maisto produktų gamintojo nurodyto laikymo trukmės.

## Valymas ir priežiūra

**⚠** **ĮSPĖJIMAS!** Žr. saugos skyrius.

### Bendri įspėjimai

**⚠** **DĖMESIO** Prieš atlikdami techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką.

**i** Šio prietaiso šaldymo bloke yra angliavandenilių, todėl techninės priežiūros ir pakartotinio užpildymo darbus privalo atlikti tik įgaliotieji specialistai.

**i** Prietaiso priedų ir dalių negalima plauti indaplovėje.

### Vidaus valymas

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutralaus muilo nuplaukite prietaiso vidų ir visas vidines dalis – taip pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą; paskui gerai nusausinkite.

**⚠** **DĖMESIO** Nenaudokite valomųjų priemonių ar šveičiamųjų miltelių, nes jie pažeis dangą.

### Pirminis maitinimo įjungimas

**⚠** **DĖMESIO** Prieš įkišant maitinimo kištuką į lizdą ir pirmą kartą įjungiant prietaisą, prietaisas bent 4 valandas turi stovėti stačias. Taip alyvai bus pakankamai laiko sutekėti į kompresorių. Kitaip kompresorius ar elektroninės dalys gali būti sugadintos.

### Reguliarus valymas

**⚠** **DĖMESIO** Netraukite, nejudinkite ir nepažeiskite jokių korpuso viduje esančių vamzdelių ir (arba) kabelių.

**⚠** **DĖMESIO** Nepažeiskite aušinamosios sistemos.

**⚠** **DĖMESIO** Kai šaldytuvą perkeliate, jį kelkite už priekinio krašto, kad nesubraižytumėte grindų.

Prietaisą būtina reguliariai valyti:

1. Vidų ir priedus valykite šilto vandens ir neutralaus muilo tirpalu.
2. Reguliariai tikrinkite durelių tarpiklius ir juos nuvalykite, kad jie būtų švarūs ir be jokių nešvarumų.
3. Nuplaukite ir gerai nusausinkite.
4. Jeigu pasiekiamo, prietaiso gale esantį kondensatorių ir kompresorių valykite šepetėliu.  
Tokių būdu pagerinsite prietaiso veikimą, bus mažiau sunaudojama elektros energijos.

### Laikotarpiai, kai prietaisas nenaudojamas

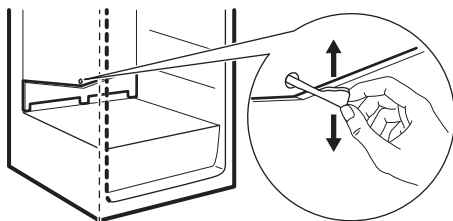
Jeigu prietaisas ilgą laiką nebus naudojamas, atlikite tokius veiksmus:

1. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
2. Išimkite visus maisto produktus.
3. Prietaisą ir visus priedus išvalykite.
4. Dureles palikite atidarytas, kad nesikauptų nemalonūs kvapai.



**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Jeigu norite palikti prietaisą įjungtą, ko nors paprašykite, kad kartkartėmis patikrintų, ar dėl elektros maitinimo pertrūkio negenda jame laikomi maisto produktai.

### Šaldytuvo atitirpdymas



Įprasto prietaiso naudojimo metu, kai nustoja veikti kompresorius, nuo šaldytuvo skyriaus sienelės automatiškai pašalinamas šerkšnas. Atitirpęs vanduo latakų nuteka į specialų indą, esantį prietaiso galinėje dalyje, virš kompresoriaus; ten vanduo išgaruoja.

Labai svarbu reguliariai išvalyti atitirpusio vandens nutekėjimo angą, kuri yra šaldytuvo skyriaus kanalo viduryje – tada vanduo neišsilies ir nelašės ant viduje esančių maisto produktų.

### Šaldiklio atitirpdymas

Šaldiklio skyrius yra be šerkšno. Tai reiškia, kad prietaiso veikimo metu nei ant sienelių, nei ant maisto produktų šerkšnas nesiformuoja.

## Trikčių šalinimas

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Žr. saugos skyrius.

### Ką daryti, jeigu...

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Prietaisas yra išjungtas.	Įjunkite prietaisą.
Prietaisas neveikia.	Maitinimo laido kištukas netinkamai įjungtas į elektros tinklo lizdą.	Tinkamai įkiškite kištuką į maitinimo tinklo lizdą.
Prietaisas neveikia.	Maitinimo tinklo lizde nėra įtampos.	Įjunkite į maitinimo tinklo lizdą kitą elektros prietaisą. Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.
Prietaisas veikia triukšmingai.	Prietaisas netinkamai pastatytas.	Patikrinkite, ar prietaisas stabiliai stovi.
Lemputė nešviečia.	Lemputė veikia parengties režimu.	Uždarykite ir atidarykite dureles.

<b>Problema</b>	<b>Galima priežastis</b>	<b>Sprendimas</b>
Lemputė nešviečia.	Perdegusi lemputė.	Kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Kompresorius veikia be perstojo.	Netinkamai nustatyta temperatūra.	Skaitykite skyrių „Naudojimas“.
Kompresorius veikia be perstojo.	Vienu metu įdėta daug maisto produktų.	Palaukite keletą valandų ir iš naujo patikrinkite temperatūrą.
Kompresorius veikia be perstojo.	Per aukšta patalpos temperatūra.	Žr. klimato klasių schemą techninių duomenų plokštelėje.
Kompresorius veikia be perstojo.	Į prietaisą įdėti maisto produktai pernelyg šalti.	Prieš dėdami maisto produktus į prietaisą, palaukite, kol jie atvės iki kambario temperatūros.
Kompresorius veikia be perstojo.	Netinkamai uždarytos durės.	Žr. skyrių „Durelių uždarymas“.
Kompresorius veikia be perstojo.	Įjungta funkcija Greitasis užšaldymas.	Žr. „Funkcija Greitasis užšaldymas“.
Paspaudus jungiklį Greitasis užšaldymas arba pakeitus temperatūrą, kompresorius įsijungia ne iš karto.	Tai normalu ir ne sutrikimas.	Kompresorius įsijungia po kurio laiko.
Į šaldytuvą teka vanduo.	Užsikimšo vandens išleidimo anga.	Išvalykite vandens išleidimo angą.
Į šaldytuvą teka vanduo.	Maisto produktai neleidžia vandeniui nutekėti į vandens rinktuvą.	Patikrinkite, ar maisto produktai neliečia galinės sienelės.
Ant grindų yra vandens.	Atitirpusio vandens nutekėjimo vamzdelis veda ne į garinimo indą, esantį virš kompresoriaus.	Pritvirtinkite atitirpusio vandens nutekėjimo vamzdelį prie garinimo indo.

<b>Problema</b>	<b>Galima priežastis</b>	<b>Sprendimas</b>
Nepavyksta nustatyti temperatūros.	Ijungta funkcija Greitasis užšaldymas.	Patys rankomis išjunkite Greitasis užšaldymas arba palaukite, kol ši funkcija bus atkurta automatiškai, ir nustatykite temperatūrą. Žr. „Funkcija Greitasis užšaldymas“.
Temperatūra prietaise per žema / per aukšta.	Nustatyta netinkama temperatūra.	Nustatykite aukštesnę / žemesnę temperatūrą.
Temperatūra prietaise per žema / per aukšta.	Netinkamai uždarytos durelės.	Žr. skyrių „Durelių uždarymas“.
Temperatūra prietaise per žema / per aukšta.	Maisto produktų temperatūra per aukšta.	Prieš sudėdami maisto produktus, juos atvėsinkite iki kambario temperatūros.
Temperatūra prietaise per žema / per aukšta.	Vienu metu įdėta daug maisto produktų.	Vienu metu įdėkite mažiau maisto produktų.
Temperatūra prietaise per žema / per aukšta.	Per dažnai atidarinėjamos durelės.	Dureles atidarykite tik jei reikia.
Temperatūra prietaise per žema / per aukšta.	Ijungta funkcija Greitasis užšaldymas.	Žr. „Funkcija Greitasis užšaldymas“.
Temperatūra prietaise per žema / per aukšta.	Prietaise nevyksta šalto oro cirkuliacija.	Pasirūpinkite, kad prietaise vyktų šalto oro cirkuliacija.
Prietaiso šoninės sienelės yra šiltos.	Tai normalu, nes jos įšilo dėl šilumokaičio veikimo.	Kai aplinkos temperatūra viršija 38 °C, užtikrinkite, kad būtų bent 30 mm tarpas nuo kiekvienos prietaiso pusės iki aplinkinio baldo.
Ant šaldytuvo galinės sienelės yra per daug kondensato.	Durelės buvo per dažnai darinėjamos.	Dureles atidarykite tik kai reikia.
Ant šaldytuvo galinės sienelės yra per daug kondensato.	Durelės ne iki galo uždarytos.	Patikrinkite, ar durelės iki galo uždarytos.
Ant šaldytuvo galinės sienelės yra per daug kondensato.	Laikomas nesupakuotas maistas.	Prieš dėdami maistą į prietaisą, supakuokite į tinkamą pakavimo medžiagą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Dureles nelengva atidaryti.	Jūs mėginote atidaryti dureles iškart tik jas uždarę.	Palaukite kelias sekundes ir vėl mėginkite atidaryti dureles.

**i** Jeigu po minėtų patikrinimų prietaisas veikia netinkamai, susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru. Jų sąrašą rasite šio vadovo gale.

### Durelių uždarymas

1. Nuvalykite durelių sandarinimo tarpiklius.
2. Jei reikia, sureguliuokite dureles. Žr. surinkimo instrukciją.

3. Jei reikia, pakeiskite pažeistus durelių tarpiklius. Kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą.

### Lemputės keitimas

Šiame prietaise įrengta ilgai veikianti diodinė vidaus lempuotė.

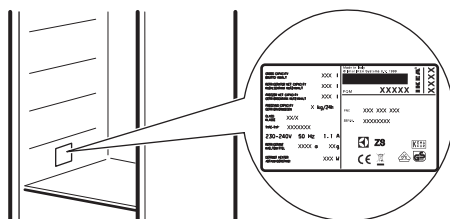
Apšvietimo įtaisą gali keisti tik techninio aptarnavimo centro specialistas. Kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą.

## Techniniai duomenys


<b>Gaminio kategorija</b>	
Prietaiso tipas	Šaldytuvas-šaldiklis
Įrengimo tipas	Neįmontuojamas
<b>Gaminio matmenys</b>	
Aukštis	1 845 mm
Plotis	595 mm
Ilgis	677 mm
<b>Talpa (neto)</b>	
Šaldytuvas	220 l
Šaldiklis	91 l
<b>Atitirpinimo sistema</b>	
Šaldytuvas	automatinis
Šaldiklis	automatinis
Vertinimas žvaigždutėmis	<b>★★★★</b>

Saugus laikas dingus elektrai	18 val.
Užšaldymo našumas	4 kg/24 val.
Energijos sąnaudos	0,655 kWh/24 val.
Triukšmo lygis	43 dB (A)
Energijos klasė	A++
Įtampa	230–240 V
Dažnis	50 Hz

Techninė informacija pateikta duomenų lentelėje, kuri yra prietaiso viduje, kairėje pusėje, ir energijos plokštelėje.



## APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų

prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekiate su vietnos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

## „IKEA“ GARANTIJA

### Kiek laiko galioja „IKEA“ garantija?

Ši garantija galioja penkis (5) metus nuo tos dienos, kai įsigyjate prietaisą iš „IKEA“, nebent prietaisas būtų pavadintas „LAGAN“ – tokiu atveju jam taikoma dviejų (2) metų garantija. Originalų gaminio

pirkimo čekį būtina išsaugoti kaip pirkimo įrodymą. Jeigu prireiktų atlikti remonto darbus pagal garantiją, prietaiso garantinis laikotarpis nepratęsiamas.

**Kuriems prietaisams penkių (5) metų „IKEA“ garantija netaikoma?**

Prietaisų „LAGAN“ asortimentui ir visiems prietaisams, įsigytiems iš „IKEA“ iki 2007 m. rugpjūčio 1 d.

### **Kas atliks techninį aptarnavimą?**

Techninį aptarnavimą atliks arba pats „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas, arba įgaliotųjų techninio aptarnavimo partnerių tinklas.

### **Kam galioja ši garantija?**

Ši garantija galioja prietaiso gedimams, atsiradusiems dėl konstrukcijos arba medžiagų defektų; garantija įsigalioja nuo gaminio pirkimo iš „IKEA“ datos. Ši garantija galioja tik tuo atveju, jeigu gaminiai naudojami namų ūkyje. Išimties išdėstytos skyriuje „Kam negalioja ši garantija?“. Garantinio laikotarpio metu bus padengiamos išlaidos už gedimo pataisymą, pavyzdžiui, remontą, dalis, darbą ir kelionės išlaidas, su sąlyga, kad prietaisas bus prieinamas remontui be ypatingų išlaidų. Šiomis sąlygomis galioja ES direktyvos (Nr. 99/44/EG) ir atitinkami vietos reglamentai. Pakeistos sugedę dalys tampa „IKEA“ nuosavybe.

### **Ką „IKEA“ darys, kad išspręstų problemą?**

Paskirtasis „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas patikrins gaminį ir savo paties nuožiūra nuspręs, ar jam galioja ši garantija. Jeigu „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas nusprendžia, kad garantija galioja, jis, vadovaudamasis savo techninio aptarnavimo paslaugų teikimo procedūra, pats, savo nuožiūra, sugedusį gaminį arba pataiso, arba pakeičia jį tokiau pačiu ar panašiu gaminiu.

### **Kam ši garantija netaikoma?**

- Esant įprastam nusidėvėjimui.
- Tyčinės žalos arba žalos dėl neatsargumo atveju; žalai, kurios

priežastys – nesivadovavimas naudojimo instrukcija, netinkamas montavimas arba prijungimas prie netinkamos įtampos elektros lizdo; žalai, kurios priežastys – cheminė arba elektrocheminė reakcija, rūdys, korozija arba vandens padarytai žalai, įskaitant, bet neapsiribojant žala dėl per didelio kalkių kiekio vandentiekyje; žalai dėl anomalių aplinkos sąlygų.

- Sunaudojamoms keičiamosioms dalims, įskaitant maitinimo elementus ir lemputes.
- Nefunkciniams ir dekoratyviniams dalims, kurios neturi įtakos įprastam prietaiso naudojimui, įskaitant bet kokius įbrėžimus ir galimą spalvų pasikeitimą.
- Netyčinei žalai, padarytai pašaliniais daiktais arba medžiagomis, valant arba atkėmus filtrus, kanalizacijos sistemas arba skalbimo/plovimo priemonių štalčius.
- Žalai, padarytai šioms dalims: keraminiam stiklui, priedams, indų ir stalo reikmenų krepšiams, vandens tiekimo ir kanalizacijos vamzdžiams, lemputėms ir lempučių gaubtams, ekranams, rankenėlėms, aptaisams ir aptaisų dalims (nebent galima būtų įrodyti, kad tokią žalą sukėlė gamybos defektai).
- Tais atvejais, kai meistro apsilankymo metu gedimo rasti nepavyko.
- Tais atvejais, kai remontą atliko ne įgaliotieji techninio aptarnavimo paslaugų teikėjai ir (arba) ne partneris, sudaręs sutartį su įgaliotąja techninio aptarnavimo tarnyba, arba tuo atveju, jeigu buvo naudotos ne originalios dalys.
- Remonto darbams atlikus netinkamą montavimą arba sumontavus ne pagal specifikaciją.
- Naudojus prietaisą ne namų ūkio aplinkoje, t. y. naudojus profesionaliems darbams.
- Žalai, padarytai pervežant. Jeigu klientas veža gaminį į savo namus arba kitu adresu, „IKEA“ nėra atsakinga už žalą, kuri gali kilti transportavimo metu.

Visgi, jeigu gaminį kliento pristatymo adresu veža „IKEA“, tuomet už šio pristatymo metu gaminiui padarytą žalą atlyginama pagal šią garantiją.

- Išlaidoms už pradinį „IKEA“ prietaiso įrengimą. Visgi jeigu prietaisą pagal šios garantijos sąlygas taiso arba keičia „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas arba jo įgaliotasis techninio aptarnavimo paslaugų teikimo partneris, techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas arba jo įgaliotasis techninio aptarnavimo paslaugų teikimo partneris iš naujo įrengia prietaisą arba, jeigu reikia, įrengia pakeistą naują prietaisą.

Šis apribojimas negalioja nepriekaištingam darbui, atliktam kvalifikuoto specialisto, naudojusio savo originalias dalis, siekusio, kad prietaisas atitiktų kitos ES šalies techninių saugos specifikacijų reikalavimus.

### Šalies įstatymų galiojimas

„IKEA“ garantija suteikia jums ypatingų juridinių teisių, kurios apima arba viršija vietos reikalavimus. Visgi šios sąlygos jokiais būdais neapriboja vartotojų teisių, išdėstytų nacionalinės teisės aktuose.

### Galiojimo vieta

Prietaisams, įsigytiems vienoje ES šalyje ir pervežtoms į kitą ES šalį, paslaugos teikiamos pagal įprastas, toje kitoje šalyje galiojančias garantines sąlygas.

Įsipareigojimas teikti paslaugas pagal garantiją vykdomas tik tuo atveju, jeigu prietaisas atitinka ir yra įrengtas pagal:

- technines šalies, kurioje pateikiama garantinė pretenzija, specifikacijas;
- montavimo instrukciją ir vartotojo vadove pateiktą saugos informaciją.

### Pogarantis „IKEA“ prietaisų techninis aptarnavimas:

Nesivaržydami kreipkitės į

„IKEA“ pogarantinio techninio aptarnavimo tarnybą, norėdami:

1. pateikti techninio aptarnavimo užklausą pagal šią garantiją;
2. prašyti paaiškinti, kaip įmontuoti „IKEA“ prietaisą numatytuose „IKEA“ virtuvės balduose. Tarnyba neteiks paaiškinimų, susijusių su:
  - bendroju „IKEA“ virtuvės baldų montavimu;
  - prijungimu prie elektros tinklo (jeigu gaminys pateikiamas be elektros kištuko ir maitinimo kabelio), vandentiekio ir dujotiekio, nes šiuos darbus privalo atlikti įgaliotasis techninio aptarnavimo specialistas.
3. prašyti paaiškinti „IKEA“ prietaiso vartotojo vadovo turinį ir jo technines savybes.

Norėdami, kad mes užtikrintume jums geriausią pagalbą, prieš kreipdamiesi į mus, atidžiai perskaitykite montavimo instrukciją ir (arba) šios informacinės knygelės vartotojo vadovo skyrių.

### Kaip susisiekti su mumis, jeigu jums reikia mūsų techninio aptarnavimo paslaugos?



Visą „IKEA“ paskirtųjų kontaktų ir atitinkamų tarptautinių telefonų numerių sąrašą rasite paskutiniame šio vartotojo vadovo puslapyje.

**i** Norint, kad paslaugos būtų teikiamos greičiau, rekomenduojame skambinti specialiais, šio vartotojo vadovo pabaigoje nurodytais telefonų numeriais. Prireikus pagalbos, visada skambinkite numeriais, kurių sąrašas pateiktas konkretaus prietaiso informacinės knygelės pabaigoje. Prieš skambindami mums, būtinai turėkite po ranka prietaiso „IKEA“ prekės numerį (8 skaitmenų kodą), kurio jums prireiks, norint gauti pagalbos.

**i** **IŠSAUGOKITE PIRKIMO ČEKĮ!**  
Tai jūsų pirkimo įrodymas, kurio reikia, norint, kad galiotų ši garantija. Atkreipkite dėmesį, kad perkant prietaisus, čekyje taip pat būna įrašytas kiekvienos „IKEA“ prekės pavadinimas ir numeris (8 skaitmenų kodas).

### **Reikia papildomos pagalbos?**

Jeigu turėtumėte kokių nors papildomų klausimų, nesusijusių su pogarantiniu prietaisų aptarnavimu, skambinkite mūsų artimiausios „IKEA“ parduotuvės pagalbos telefono linija. Prieš kreipiantis į mus, rekomenduojame atidžiai perskaityti prietaiso dokumentaciją.



Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359888164080 0035924274080	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. 09.00 - 16.00 1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Trošak poziva 27 lipa po minuti	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznapi 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 en/of 0900 BEL IKEA	15 cent/min., starttarief 4,54 cent en gebruikelijke belkosten	ma - vr 08.00 - 20.00, zat 09.00 - 20.00 (zondag gesloten)
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	012 297 8787	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinvierkosta 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min Matkapuhelinvierkosta 0,192 €/min	arkipäivisin 8.00 - 20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміські дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Slovenija		www.ikea.com	
Србија		www.ikea.com	





